

# DOSSIER DE PRESSE

## *CiberCafè*

Cabaret digital et sensible  
*Estanquet digitau e sensible*

- **Organisé par le CIRDOC - Institut occitan de Cultura, Compagnie Hart Brut, Associacion de Prefiguracion de la Ciutat**
- **en partenariat avec le CAPOC**
- **avec le soutien d'OcProd, Ostau Bearnés, Collectif ça-i Calandreta, Oc-BI**

### Concept

Alors que le confinement quasi généralisé nous prive des formes habituelles de sociabilité, l'expression de la culture occitane reste particulièrement active via les réseaux sociaux. Pour autant, une seule chose fait défaut : un temps vécu ensemble, une émotion partagée, les conditions d'un échange et d'une réciprocité.

C'est pourquoi artistes et médiateurs du domaine occitan ont souhaité se mobiliser collectivement pour offrir au plus grand nombre des temps de rencontre autour du conte, de la création musicale et du patrimoine. Comme autant de fenêtres temporelles, d'espaces certes numériques où artistes et publics isolés (EPHAD, centres sociaux...), publics scolaires confinés, seront ensemble. Par-delà les barrières sociales et malgré contraintes et imperfections techniques.

L'ambition du projet qui assumera les imperfections techniques et les possibilités limitées des systèmes de visioconférence, est donc de créer les conditions d'une interactivité qui ne se résume par au "like" ou à quelques mots tchatés. Il s'agit de créer des espaces numériques certes mais partagés, d'échange.

Le principe est très simple : en se connectant à l'adresse donnée, à travers l'écran de son ordinateur, de son smartphone, le public assiste en même temps que d'autres personnes à une performance. Les artistes peuvent aussi parler entre eux, échanger avec le public et le public avec eux : raconter une histoire, chanter un couplet de chanson, poser une question.

Ce jour-là la sensibilité de l'être s'exprimera malgré les éventuels défauts techniques.

### Préfiguration de la *Ciutat creativa de la cultura bearnesa*

Dans la future *Ciutat creativa de la cultura bearnesa*, on trouvera un centre de création des musiques d'essences patrimoniales et un centre d'interprétation du Patrimoine Culturel Immatériel (PCI) pyrénéen. Ce projet est une sorte de préfiguration numérique et confinée de ce que seront ces deux centres construits par Hart Brut, Cirdoc – Institut Occitan de Cultura et l'Associacion de Prefiguracion de la Ciutat, et surtout de tout le travail de médiation des publics inhérents à ce genre d'équipements.

Entre patrimoine, tradition, innovation et création, la *Ciutat creativa de la cultura bearnesa* souhaite proposer ces trésors à tous !



### 3 RENDEZ-VOUS RASSEMBLEURS OUVERTS A TOUS

- **Goûter-Conte : Lundi 4 mai à 16h + Mercredi 6 mai – 16h**

Chacune des deux séances associe deux conteurs de deux territoires occitans différents pour une performance jonglant entre occitan et français. Quand l'un s'arrête, il laisse sur le chemin un mot, repris par le conteur suivant pour nous mener sur son propre chemin avant de passer le relais à son tour.

Le dernier relayeur est une personne du public connecté qui veut bien raconter un conte lui-aussi, une histoire, une blague ou tout simplement poser une question à un des intervenants.

La totalité du format sera enregistrée et diffusés sur les réseaux sociaux le lendemain du Goûter-Conte.

Intervenants : Isabelle Loubère, Sèrgi Mauhourat, Monique Burg, Yves Durand

Rendez-vous sur la plateforme Zoom.us

Lundi 4 mai à 16h : <https://us02web.zoom.us/j/81738734223> (ID de réunion : 817 3873 4223)

Mercredi 6 mai à 16h : <https://us02web.zoom.us/j/81285010409> (ID de réunion : 812 8501 0409)

- **Café-Ethno : Jeudi 7 mai – 18h**

Quatre intervenants (universitaire, acteurs et témoins PCI) prennent la parole tour à tour en déclinant une thématique commune. Suit un échange du public avec les intervenants autour de témoignages ou de questions.

Intervenants : Patricia Heiniger-Castéret, Marie Brethes, un représentant d'association présentera la plantation du mai d'honneur dans les Landes (Nouvelle-Aquitaine), un à deux représentants de villages du Comminges et de la Barousse présenteront la pratique des feux de Saint-Jean, très élaborée, dans ce territoire de la Région Occitanie.

*Thématique privilégiée* : Mayades et Saint-Jean en 2020.

La totalité du format sera diffusé sur les réseaux sociaux le lendemain du Café-Ethno.

Rendez-vous sur la plateforme Zoom.us

Jeudi 7 mai à 18h : <https://us02web.zoom.us/j/85401593866> (ID de réunion : 854 0159 3866)

- **Apéro-Concert : Vendredi 8 mai – 19h**

On diffuse sur les réseaux sociaux un collectage musical issu du fonds occitan du CIRDOC–Institut occitan de cultura.

6 artistes (5 occitans + 1 invité breton ou poitevin) proposent en direct à tour de rôle une interprétation personnelle de ce collectage (voix et/ou un seul instrument) : réinterprétation ou improvisation. Ils échangent ensuite sur leurs performances respectives. À la suite de ces interventions, des personnes du public pourront proposer leur interprétation ou poser des questions aux artistes présents.

Intervenants : Maud Herrera, Romain Baudoin, Manu Théron, Balthazar Montanaro, Matèu Baudoin et un(e) invité(e) venue d'ailleurs...

Rendez-vous sur la plateforme Zoom.us :

Vendredi 8 mai à 19h : <https://us02web.zoom.us/j/88237057768> (ID de réunion : 882 3705 7768)



Calandreta  
Ensenhament local immersiu occitan



OSTAU  
BEARNÉS



## DES « AUBADES » EN AMONT

Parallèlement à ces moments de rassemblement d'ampleur (nous l'espérons), le Collectif ça-i, l'Ostau Bearnés, Calandreta et Oc-Bi se mobilisent pour proposer à des structures particulières un moment de partage particulier avec un artiste ou intervenant.

Ces sessions « privées » seront plus courtes que le format final et privilégieront les échanges en petits groupes :

- Un musicien jouera entre 5 et 10 minutes et échangera avec les personnes connectées
- Un conteur se produira 20 minutes et échangera avec les personnes connectées
- Un conférencier fera un exposé de 20 minutes et échangera avec les personnes connectées.

*Ce dispositif se réalisera « dans la limite des stocks disponibles » en termes d'intervenants.*

## UN « BEST OFF » EN AVAL

À l'issue des trois « Ciber Cafè », un montage de « morceaux choisis » sera réalisé par Ocprod et diffusé sur les réseaux sociaux et restera disponible sur les portails du Cirdoc-Institut Occitan de Cultura ([www.occitanica.eu](http://www.occitanica.eu)) et du Capoc (<https://www.capoc.fr>).

## CONTACT PUBLIC

**Pour tout renseignement ou pour recevoir le lien internet qui vous permettra d'assister et de participer à ces différents moments, envoyez votre inscription au plus vite à [contact@ostaubearnes.fr](mailto:contact@ostaubearnes.fr) . Le nombre de places est limité, ne tardez pas !**

**Un mode d'emploi de Zoom vous sera envoyé très vite !**

## CONTACT PRESSE

Vincenç Javaloyes

Director/Directeur de l'Associacion de Prefiguracion de la **Ciutat**

Tèrç-Lòc, Ciutat creativa de la cultura bearnesa

*Tiers-Lieu, Cité créative de la culture béarnaise*

Tél: 0616919753

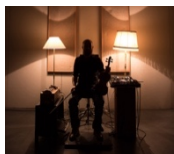
[director@laciutat.org](mailto:director@laciutat.org)



## INTERVENANTS

### APÉRO-CONCERT

#### Matèu Baudoin



Matèu Baudoin a baigné dans un milieu culturel en marge : les langues et cultures minorisées du sud de la France. Sa musique vient de Gascogne, issue du répertoire gascon, et il la pratique au violon et à la voix, que ce soit pour faire danser, expérimenter, improviser, écouter. Son groupe principal est Artús, groupe de rock in opposition, depuis une vingtaine d'années maintenant.

[https://www.youtube.com/watch?v=G9OaHHEtPSM&feature=emb\\_logo](https://www.youtube.com/watch?v=G9OaHHEtPSM&feature=emb_logo)

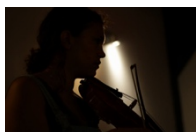
#### Romain Baudoin



Romain Baudoin a une identité, une vision artistique décomplexée et assumée. Défricheur de matières sonores, dé-compositeur de musique impopulaire, son travail oscille entre les musiques d'essence patrimoniale gasconne et les musiques amplifiées. La vielle à roue est son instrument de prédilection, il travaille autant sur les formes contemporaines et électroacoustiques que sur les formes primitives et acoustiques de cet instrument de plus de 1 000 ans. L'improvisation lui permet de redécouvrir les choses par l'expérience pour se les ré-appropriier et les transcender.

<https://www.youtube.com/watch?v=Hj3gF3nfTTU>

#### Maud Herrera



Parallèlement à des études de littérature comparée sur la poésie afro-américaine des années 1970, Maud Herrera a étudié le chant lyrique puis la musique ancienne avant de rencontrer les polyphonies pyrénéennes en 2015. Depuis elle a officié pendant trois ans dans le trio de chant polyphonique à danser occitan Cocanha. Elle accompagne son chant principalement au violon alto.

<https://www.youtube.com/watch?v=m90VVUfqecc>

#### Manu Théron



C'est en Italie méridionale et en Bulgarie, pays qu'il sillonne durant plus de quatre ans, que Manu Théron découvre le chant par la fréquentation assidue d'interprètes et de chœurs traditionnels.

La persistance des pratiques culturelles et sociales liées au chant populaire dans ces régions, leurs connexions avec la littérature orale en dialecte, et surtout l'absence dans leurs expressions quotidiennes de toute référence à un folklore institutionnalisé, le persuadent qu'une pratique équivalente aurait une grande portée dans sa ville d'origine et pourrait donner lieu à une réappropriation de repères historiques et culturels qui manquent cruellement à Marseille.

Au sein de nombreux projets (Chin Na Na Poun, Ve zou via, Madalena, Polifonic System...) ou à la tête du groupe Lo Còr de La Plana, qu'il a fondé en 2001, Manu Théron impulse une interprétation à la fois enracinée dans la tradition du chant populaire méditerranéen et nourrie de la pratique contemporaine de la chanson à texte, où la langue et les rythmes s'entremêlent avec

force.

Musicien passionné, il met l'originalité de son interprétation au service d'une culture d'Oc renouvelée, qu'il s'attache à faire vivre aussi bien sur la scène que dans ses enseignements.

<https://www.youtube.com/watch?v=56CIYPIEg70>

#### Baltazar Montanaro



Baltazar Montanaro, violoniste franco-hongrois, entend par ce solo clamer la nécessité d'un tournant : celui de retrouver l'essence du vivre ensemble, dans la joie, pour retrouver la beauté de la poésie et du temps qui passe. Musicien parcourant l'Europe depuis plus de 15 ans, il définit sa musique comme inclassable, emprunte des sonorités d'ici et d'ailleurs sans genre préétabli. Dans des arrangements jazz, traditionnels ou encore improvisés, Baltazar explore toute la palette de son violon baryton, accordant une place très singulière au silence et à l'intime.

<https://youtu.be/ktsC9tDxth8>

**Et un(e) invité(e) surprise....**

## GOÛTER CONTE

### Sèrgi Mauhourat



Conteur, chanteur, *bohaire*, *ensenhaire en occitan*, *neurit de contes de gave, d'ors, de personatges de tot dia, de lenga e de cultura bearnèsas*, il décide, à l'occasion d'une rencontre avec le conteur Henry Cazaux de faire passer *au son torn* ce qu'il a reçu de culture, *d'umanitat*, en prenant le chemin des contes. Dans un conte se cache *l'emocion deu contaire* c'est de là qu'il regarde le monde, c'est au filtre de sa culture *qui tròba las soas responsas a las questions que tots e's pausan*.

<https://www.youtube.com/watch?v=YaCXn31NDeI>

### Monique Burg



Les contes, c'est sa grand-mère de Dordogne...

C'est L'Homond qui lui avait parlé du conte à Sarlat. Il était pion et les accompagnait dans les veillées occitanes. Chadeuil, prof de français et d'occitan, avait monté une troupe ... Elle est partie en Angleterre à l'école de théâtre de 1986 à 1989. Au retour pas de Cie de théâtre...

La culture doit être l'affaire de tout le monde, l'art aussi. Et ça, elle veut trouver le moyen, elle, de le rendre réel.

Peut-être qu'elle a rattrapé le coup en se mettant au conte parce que pour elle, le conte est ce qu'il y a de plus démocratique comme forme artistique. Bac + 30 ou sans certificat d'études tous peuvent vibrer au conte parce

qu'il y a, dans le fond et la forme du conte, quelque chose qui est fédérateur par le biais de l'émotion, du cœur qui bat, des valeurs fondamentales...

Ça c'est Monique Burg...

[https://www.youtube.com/watch?v=JjJ-GXwphg0&feature=emb\\_title](https://www.youtube.com/watch?v=JjJ-GXwphg0&feature=emb_title)

### Yves Durand



Conteur atypique, il a commencé par... la maçonnerie avant de délaisser la truelle pour la scène. Il devient professionnel en 1994 aux côtés de la troupe Comedia dell'Oc et du théâtre de la Rampe de Montpellier. En 1998, il se lance dans le conte avec des spectacles inspirés de contes traditionnels, de récits et légendes collectés, des contes merveilleux du répertoire. Il mêle amoureusement et malicieusement l'occitan au français, s'adaptant au public, certes, mais surtout jouant avec les sonorités, les allusions, les jeux de mots entre les deux langues.

[https://www.youtube.com/watch?v=jDoIZi0WEv4&feature=emb\\_title](https://www.youtube.com/watch?v=jDoIZi0WEv4&feature=emb_title)

### Isabelle Loubère



Conteuse et comédienne transmet sa langue, son parler noir comme professeur puis au sein de La Cie du Parler Noir. Lubat Bernat Manciet Arnaudin, Michel Hindenoch, sont venus façonner son art qui s'enrichit sans cesse auprès de plasticiens, de musiciens improvisateurs...

« Manciet est une évidence dans ma vie, comme la lande, le bois et la langue qui nous ont réunis.

J'y puise ma force, l'énergie de continuer.

Je tente de parler de ceux dont on ne parle jamais.

Je conte la lande, son mystère, ses bergers.

Je vis la lande, sa rudesse et ses secrets.»

[https://www.octele.com/Conta-isabelle-loubere\\_fiche\\_706.html](https://www.octele.com/Conta-isabelle-loubere_fiche_706.html)

## CAFE ETHNO

### Patricia Heiniger-Castéret

Anthropologue, maître de conférence à l'Université de Pau et des Pays de l'Adour– Laboratoire ITEM – et codirectrice du Master Valorisation des Patrimoines, resituera en introduction toute la vitalité et l'actualité de ces pratiques calendaires, leur logique rituelle et leur symbolique.

Des grands témoins issus de différentes communautés interviendront ensuite tour à tour, présentant les caractéristiques de leur pratique :

- **Marie Brethes**, présentera les activités de “La classe” de Saint-Sever (Landes) dans le déroulement des fêtes de la Saint-Jean (organisation, feux, Courses landaises).
- **Un représentant d'association présentera la plantation du mai d'honneur** dans les Landes (Nouvelle-Aquitaine).
- **Un à deux représentants de villages du Comminges et de la Barousse** présenteront la pratique des feux de Saint-Jean, très élaborée, dans ce territoire de la Région Occitanie.